

### Problemen met uw burens? Buurtbemiddeling!

Burenproblemen kunnen je woonplezier enorm verstoren. Soms hebben mensen last van de burens, bijvoorbeeld van harde muziek, van blaffende honden of van de rotzooi. Praat dan eens met elkaar. Als samen praten niet lukt, kunt u buurtbemiddeling bellen.

Wij zijn u graag van dienst. Het doel van buurtbemiddeling is het contact herstellen met uw burens, zodat wonen weer fijn is. Goed opgeleide buurtbemiddelaars helpen u en uw burens om samen te praten over oplossingen.

### Zo doen we dat

U belt naar buurtbemiddeling om uw overlast te melden. De buurtbemiddelaars maken vervolgens een afspraak om bij u thuis langs te komen. De bemiddelaars nemen de tijd om naar uw verhaal te luisteren. Daarna gaan wij naar uw burens. Wij horen ook graag hun kant van het verhaal. Als de burens met u in gesprek willen, dan gaan we een bemiddelingsgesprek regelen. Dat gezamenlijke gesprek gebeurt in een buurthuis of op een andere neutrale plaats. Met onze hulp kunt u samen dingen uitpraten en goede afspraken maken. De bemiddelaars helpen met dit gesprek. Zij zijn neutraal en onpartijdig en hebben geheimhoudingsplicht. Een paar weken na het bemiddelingsgesprek bellen we beide burens op om te horen of de gemaakte afspraken goed zijn verlopen. Als het niet goed is gegaan, dan kijken we wat er nog mogelijk is zodat u beiden fijn kunt wonen. Buurtbemiddeling is gratis.

### Contact

Wij zijn bereikbaar via e-mail:

[info@buurtbemiddelingschagen.nl](mailto:info@buurtbemiddelingschagen.nl)

En telefonisch op werkdagen van 09.00 tot 17.00 uur via 0224-273140

Voor meer informatie: [www.buurtbemiddelingschagen.nl](http://www.buurtbemiddelingschagen.nl)



### Problems with your neighbours? Neighbourhood mediation!

Problems with your neighbours could disturb your way of living. People sometimes experience difficulties with their neighbours, for example due to loud music, barking dogs or littering.

A good conversation with your neighbours might be an option. If this doesn't help mediation could be the solution.

The main purpose of neighbourhood mediation is to restore the relationship with your neighbours, so you can live in harmony again. As professional mediators we assist you and your neighbours to find a good solution for both parties.

### This is how we work

If you experience problems with your neighbours, you can call us. Our mediators will contact you and make an appointment for a visit, so you can tell us your story. They will also visit your neighbours to hear their side of the problem.

If your neighbours are open for mediation we will arrange an appointment with both parties on neutral ground. With the help of our mediators you and your neighbours can discuss your issues and try to make good arrangements with both parties.

Our mediators are impartial and operate with a duty of secrecy.

A few weeks after the first conversation our mediators will contact both parties to monitor if the agreements are still in place.

If it turns out the relationship is still troubled, our mediators will consider other options to try to fix your contact with the neighbours.

Neighbourhood mediation is free of cost.

### Contact

You can contact us by email:

[info@buurtbemiddelingschagen.nl](mailto:info@buurtbemiddelingschagen.nl)

By phone on working days from 9am to 5pm on 0224-273140

More information: [www.buurtbemiddelingschagen.nl](http://www.buurtbemiddelingschagen.nl)

### તમારા પડોશીઓ સાથે સમસ્યા છે? પડોશી મધ્યસ્થી!

તમારા પડોશીઓ સાથેની સમસ્યાઓ તમારી જીવનશૈલીને ખલેલ પહોંચાડી શકે છે. લોકો ક્યારેક તેમના પડોશીઓ સાથે મુશ્કેલીઓ અનુભવે છે, ઉદાહરણ તરીકે મોટેથી સંગીત, ભસતા કૂતરા અથવા કચરાને કારણે.

તમારા પડોશીઓ સાથે સારી વાતચીત એ એક વિકલ્પ હોઈ શકે છે. જો આ મદદ ન કરતું હોય તો મધ્યસ્થી ઉકેલ હોઈ શકે છે.

પડોશી મધ્યસ્થીનો મુખ્ય હેતુ તમારા પડોશીઓ સાથેના સંબંધોને પુનઃસ્થાપિત કરવાનો છે, જેથી તમે ફરીથી સુમેળમાં જીવી શકો. વ્યાવસાયિક મધ્યસ્થી તરીકે અમે તમને અને તમારા પડોશીઓને બંને પક્ષો માટે સારો ઉકેલ શોધવામાં મદદ કરીએ છીએ.

### આ રીતે આપણે કામ કરીએ છીએ

જો તમે તમારા પડોશીઓ સાથે સમસ્યા અનુભવો છો, તો તમે અમને કોલ કરી શકો છો. અમારા મધ્યસ્થીઓ તમારો સંપર્ક કરશે અને મુલાકાત માટે એપોઇન્ટમેન્ટ લેશે, જેથી તમે અમને તમારી વાર્તા કહી શકો.

તેઓ તમારા પડોશીઓની સમસ્યાની તેમની બાજુ સાંભળવા પણ મુલાકાત લેશે.

જો તમારા પડોશીઓ મધ્યસ્થી માટે ખુલ્લા હોય તો અમે બંને પક્ષો સાથે તટસ્થ ગ્રાઉન્ડ પર મુલાકાત ગોઠવીશું.

અમારા મધ્યસ્થીઓની મદદથી તમે અને તમારા પડોશીઓ તમારા મુદ્દાઓ પર ચર્ચા કરી શકો છો અને બંને પક્ષો સાથે સારી ગોઠવણ કરવાનો પ્રયાસ કરી શકો છો.

અમારા મધ્યસ્થીઓ નિષ્પક્ષ છે અને ગુપ્તતાની ફરજ સાથે કામ કરે છે. પ્રથમ વાર્તાલાપના થોડા અઠવાડિયા પછી અમારા મધ્યસ્થીઓ બંને પક્ષોનો સંપર્ક કરશે કે શું કરારો હજી પણ ચાલુ છે.

જો તે બહાર આવ્યું કે સંબંધ હજી પણ મુશ્કેલીમાં છે, તો અમારા મધ્યસ્થીઓ તમારા પડોશીઓ સાથેના સંપર્કને ઠીક કરવાનો પ્રયાસ કરવા માટે અન્ય વિકલ્પો પર વિચાર કરશે.

પડોશી મધ્યસ્થી મફત છે.

### સંપર્ક કરો

તમે ઇમેઇલ દ્વારા અમારો સંપર્ક કરી શકો છો:

[info@buurtbemiddelingschagen.nl](mailto:info@buurtbemiddelingschagen.nl)

0224-273140 પર કામકાજના દિવસોમાં સવારે 9 થી સાંજના 5 વાગ્યા સુધી ફોન દ્વારા

વધુ માહિતી: [www.buurtbemiddelingschagen.nl](http://www.buurtbemiddelingschagen.nl)